

اعلان استئجار سيارة نقل مع سائق في منطقة هجين

مع صندوق ابيض مغلق

KIA 4000

KIA 2700

Hyundai H100

الأفضلية لموديلات كيا 4000 و كيا 2700

**PR- SY-DZ-LV-1405**

**Advertisement to rent pickup truck rental with driver**

**with Locked white box**

KIA 4000

KIA 2700

Hyundai H100

**preference for the Kia 4000 and Kia 2700 models.**

**PR- SY-DZ-LV-1405**

Action For Humanity would like to invite qualified suppliers to apply to open tender for the supply of a pickup truck rental with driver **with Locked white box in Hajin**

The Conditions as following:

- Model 2012 or newer-
- with Locked white box
- the truck should be spacious enough to accommodate the necessary equipment and personnel.
- A walk-in layout with shelving and storage for materials and tools is ideal.
- The exterior of the truck with be branded with AFH and project logos and information for visibility
- **Note: Owners of vehicles without a box are eligible to apply, provided they commit to installing the box within 4 days following the contract signing.**

ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود لتقديم استئجار شاحنة صغيرة مع سائق مع صندوق ابيض مغلق في هجين

و وفق الشروط التالية :

- موديل 2012 أو أحدث
- مع صندوق أبيض مغلق
- يجب أن يكون الشاحنة واسعة بما يكفي لاستيعاب المعدات والأفراد اللازمين.
- تصميم الصندوق يسمح بالمشي داخله مع رفوف وتخزين للمواد والأدوات هو الأمثل.
- سيتم وضع علامات تجارية على خارج الشاحنة بشعارات ومعلومات AFH والمشروع للتميز والرؤية.

• **ملاحظة: أصحاب سيارات بدون صندوق مؤهلون للتقديم، بشرط الالتزام بتركيب الصندوق خلال 4 أيام بعد توقيع العقد.**

--	--

**1- Timeline الجدول الزمني:**

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	07-05-2024	07-05-2024	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	12-05-2024	12-05-2024	آخر موعد للإستفسارات	2
3	Closing date	16-05-2024 الساعة 14:00 مساء	16-05-2024 الساعة 14:00 مساء	الموعد النهائي للتقديم	3

The bid and all related documents can be downloaded by the link below:  
Link:

[Rent a pickup truck with driver-with Locked white box -1405](#)

All Inquiries have to be submitted by e-mail below:

[irqlogistics.manager@actionforhumanity.org](mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org)

**Subject of email:**

**SY-DZ-LV-1405**

before the above deadline

**2- Bid submission method:**

All offers should be submitted via:

AFH offices

- A- in Syria-Dez-Al Zor-Sfira AFH Office
- B- Deir Ezzor – eastern countryside– against Hajin health center -Hamoud Al Hallaq House-Action for humanity office

يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمنافسة من الرابط أدناه فقط.

الرابط:

[Rent a pickup truck with driver-with Locked white box -1405](#)

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :  
[irqlogistics.manager@actionforhumanity.org](mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org)

**عنوان البريد:**

**SY-DZ-LV-1405**

و بالموعد النهائي المذكور أعلاه.

**2- طريقة تقديم العروض :**

يتم تقديم العروض على العنوان التالي (حصرا)

التقديم إلى مكتب

سوريا- دير الزور - السفارة - مكتب العمل من اجل الانسانية

-دير الزور – مدينة هجين – مقابل مستوصف هجين  
(منزل حمود الحلاق)-مكتب منظمة العمل من اجل  
الانسانية

أو

B-Via Email:

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**Subject of email:**  
**SY-SZ-LV-1405**

The bid must be submitted in sealed envelope follow:

The bid should contains the following documents:

- Annex 1 : RFQ , ( Financial Offer)
- Annex 2 call for Tender ( this file ).(mandatory).
- Annex 3 Supplier registration form
- A copy of the supplier's ID.(mandatory).
- Company registration documents (mandatory).
- Technical offer :
  - **pickup truck with Locked white box**
    1. Origin
    2. manufacturing year
    3. Specifications
    4. External and internal pictures of the pickup truck
    5. Car ownership (Car Reg)
  - **The driver**
    1. CV for Driver
    2. Commercial driver's license
    3. A copy of personal ID

**3- Essential criteria:**

- Agree to the technical conditions. All pages should sign.

**4- Weighted criteria**

- 40% **pickup truck** check score (matching specification, quality)
- 60% Financial score – the best price.

ب- عبر البريد الإلكتروني:

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**عنوان البريد :**  
**SY-SZ-LV-1405**

يتم تقديم العرض ضمن ظرف على الشكل التالي :

العرض يحتوى على المستندات التالية:

- المرفق 1 ( طلب عرض السعر . (الزامي).
- المرفق 2 ملف الدعوة الى المناقصة ( الملف الحالي ) ( الزامي).
- المرفق 3 وثيقة تسجيل الموردين
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد. (الزامي)
- وثائق تسجيل الشركة .(الزامي)او للاشخاص (غير الزامي )
- العرض الفني :
  - شاحنة صغيرة مع صندوق مغلق ابيض
  - 1. المنشأ
  - 2. سنة الصنع
  - 3. المواصفات
  - 4. ملكية السيارة
  - 5. صور خارجية داخلية شاحنة صغيرة
- **السائق**
  1. سيرة ذاتية
  2. شهادة القيادة عمومي
  3. صورة للهوية الشخصية

**3- المعايير الأساسية (الإلزامية) :**

- الإلتزام الشروط الفنية و التوقيع على كل الصفحات.

**4- المعايير المرجحة :**

- 40% درجة فحص شاحنة صغيرة
- (مطابقة المواصفات و الجودة)
- 60% نتيجة مالية – أفضل سعر.

<p><b>5- Delivery location (Work location):</b> Syria – Deir Al Zor. Hajin</p> <p><b>6- Bid validity</b> The bid validity should be minimum 365 calendar days.</p> <p><b>7- Payment terms:</b> All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the work</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.</li> <li>- Payments will be made approximately 10 to 30 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.</li> <li>- The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.</li> </ul> <p>AFH will not be responsible for any costs arising out of this work agreement unless explicitly stated in this work agreement.</p> <p><b>8- Financial offer</b> The financial bid should be submitted USD, SR has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.</p> <p><b>9- General conditions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.</li> <li>- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.</li> <li>- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.</li> <li>- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.</li> </ul>	<p><b>5- التسليم (مكان العمل):</b> سوريا – دير الزور. هجين</p> <p><b>6- صلاحية العرض :</b> يجب أن لا تقل عن 365 يوم تقويمي.</p> <p><b>7- شروط وطريقة الدفع :</b> سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للعمل</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل</li> <li>- سيتم الدفع خلال فترة 10 إلى 30 يوماً تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرض.</li> <li>- سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود</li> </ul> <p>لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية الاعمال هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه الاتفاقية.</p> <p><b>8- العرض المالي :</b> يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.</p> <p><b>9- شروط عامة :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.</li> <li>- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.</li> <li>- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.</li> <li>- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد في هذه الدعوة.</li> <li>- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض</li> </ul>
---	--

<p>specified in this invitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.</li> <li>- All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance.</li> <li>- AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation.</li> <li>- AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project.</li> </ul>	<p>تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها.</li> <li>- لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة.</li> <li>- تحتفظ AFH بحقوقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع.</li> </ul>
---	--

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : ..... يوم تقويمي اعتباراً من تاريخ التعاقد  
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة  
المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: ..... calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

Signature \_\_\_\_\_ التوقيع

Name \_\_\_\_\_ الإسم

position \_\_\_\_\_ المنصب

Date \_\_\_\_\_ التاريخ